



JORGE LUIS BORGES Y LA TRADICIÓN JUDAICA

Irma Céspedes Benítez
Carmen Balart Carmona

RESUMEN:

En más de una ocasión Borges se interesó por la cábala judía a la que se vincula su alefaro o alfabeto y su metafísica. Reconociendo no conocer la lengua hebrea, le interesan, sin embargo, los procedimientos hermenéuticos vinculados con ella: notaricón, gematría.

Constructor incessante de la palabra, no es de extrañar que descubra con fascinación el mundo del verbo que postula la tradición judía. La palabra es creadora de mundo. Recordemos que la tradición bíblica en sus primeras postulaciones afirma que Dios creó el mundo con Su palabra y que esta palabra es el Verbo.

Borges sintió fascinación por este ejercicio dialéctico que permite a la mente ascender al vacío inimaginable desde el cual se precipitan las energías primigenias para condensarse en la creación de un mundo gestado en la palabra, que supone la tradición hebrea.

ABSTRACT:

Borges more than once showed an interest in the Jewish cabala, which is closely related to his alephar or alphabet and to his metaphysics. Although he admits that he does not speak Hebrew, he is interested in its hermeneutic procedures: notaricón, gematria.

An incessant constructor of words, it is not surprising that he is fascinated to discover the world of words as postulated by Hebrew tradition. The word is a creator of the world. Let us not forget that according to early Biblical tradition, God created the world with His word and that this word is the Word.

Borges was fascinated with this dialectical exercise that enables the mind to fly into the unimaginable vacuum which generates the energies required to create a world based on words, as expressed in Hebrew tradition.

¿Es Borges un escritor metafísico? Creemos que sobradamente ha respondido Sábato a esta pregunta, demostrando que en América se vivencia día a día la transitoriedad de la existencia, lo que da a la literatura marcado carácter metafísico, incluso a la manifestación popular, el tango, definido por Discepolo como "un pensamiento triste que se baila": "Tanto los anglosajones en el norte como los españoles en esta parte de la América del Sur se encontraron en llanuras inmensas en las que, a diferencia de Perú o México, no existían poderosas civilizaciones indígenas sino tribus nómades y primitivas. Mientras los mayorazgos de la nobleza hispana se instalaban en las cortes de Lima o de México, aquí llegaban los amargados segundones para probar fortuna en este gigantesco territorio vacío. En este paisaje abstracto y desolado. Y así como las tres religiones occidentales surgieron en solitarios hombres enfrentados con el desierto, aquí comenzó a desarrollarse ese temperamento metafísico y meditativo que tipificaría al gaucho de nuestras estepas, en medio de esa metáfora de la nada y de lo Absoluto que es la llanura sin límites ni atributos" (Sábato, Errusia, 1968, p. 31).

Jorge Luis Borges y la tradición judaica [artículo] Irma Céspedes Benítez

Libros y documentos

AUTORÍA

Céspedes Benítez, Irma

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Jorge Luis Borges y la tradición judaica [artículo] Irma Céspedes Benítez

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile